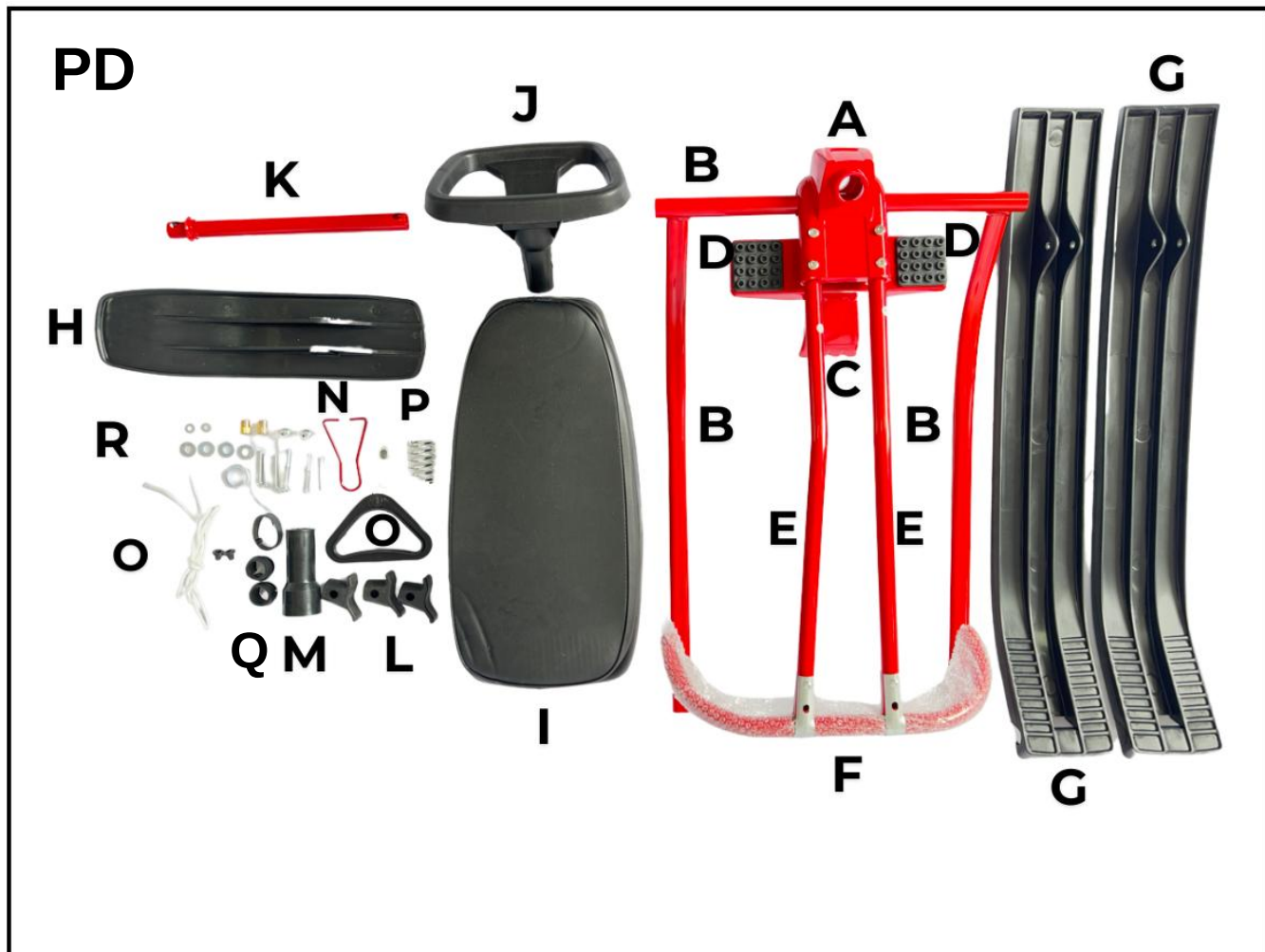


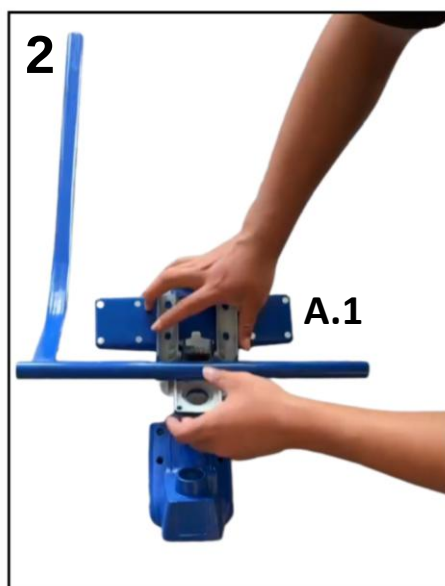
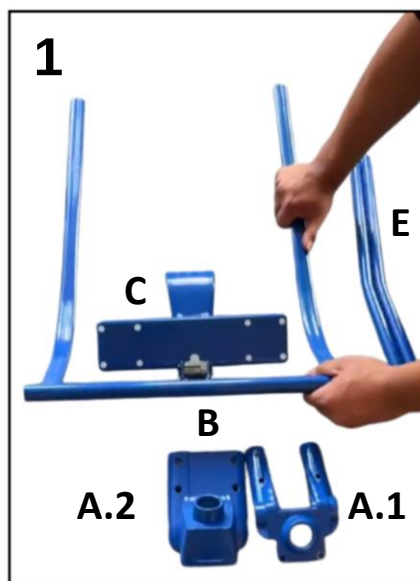
**BG: ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА ДЕТСКА ШЕЙНА**  
**АРТИКУЛЕН НОМЕР MONSL-1, МОДЕЛ: СНЕЖКО**  
**EN: USER MANUAL FOR SNOW SCOOTER FOR KIDS**  
**ITEM NO.:MONSL-1, MODEL: SNOWY**  
**RO: INSTRUCȚIUNE DE UTILIZARE SANIE PENTRU COPII**  
**NUMĂR ARTICOL: MONSL-1, MODEL: SNOWY**  
**GR: ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ**  
**ΑΡ. ΤΑΥΤ .: MONSL-1, ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ: SNOWY**  
**DE: BEDIENUNGSANLEITUNG: KINDERSCHLITTEN**  
**ARTIKELNUMMER: MONSL-1, MODELL: SNOWY**  
**HU: HASZNÁLATI UTASÍTÁS GYERMEKSZÁNKÓHOZ**  
**MONSL-1, MODELL: SNOWY**

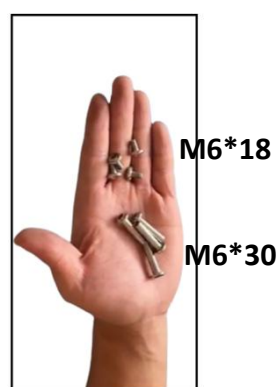
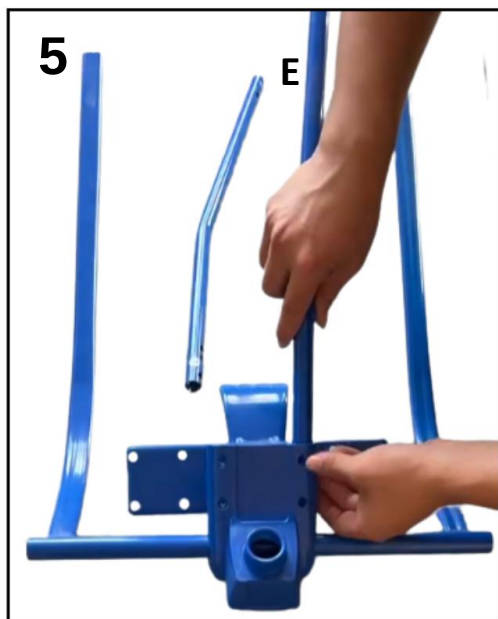
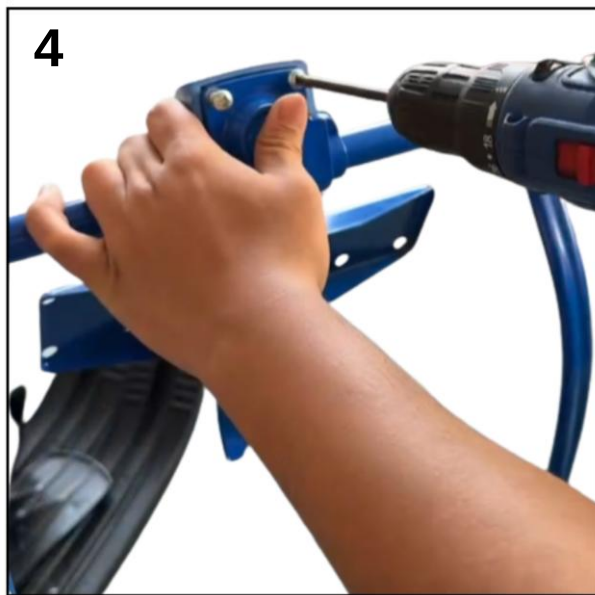
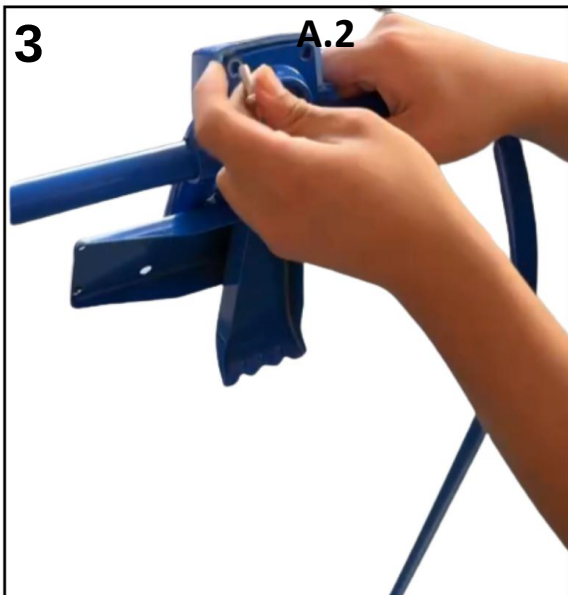




НАЧИН НА СГЛОБЯВАНЕ / ASSEMBLING / METODA DE ASAMBLARE / ΤΡΟΠΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ / ZUSAMMENBAU / ÖSSZESZERELÉS

**A**







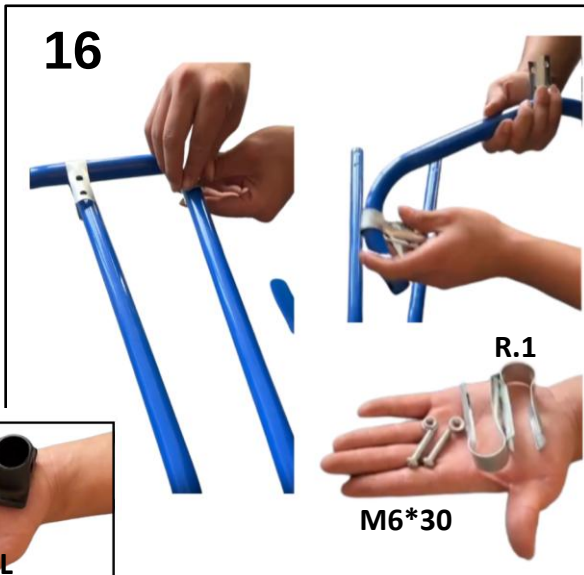
**B**



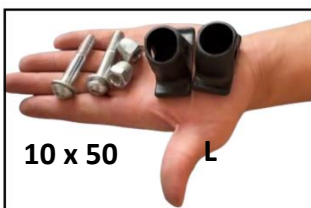
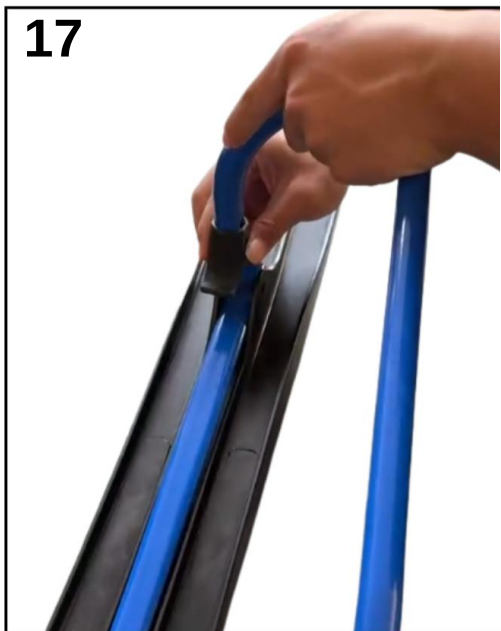
15



16



17



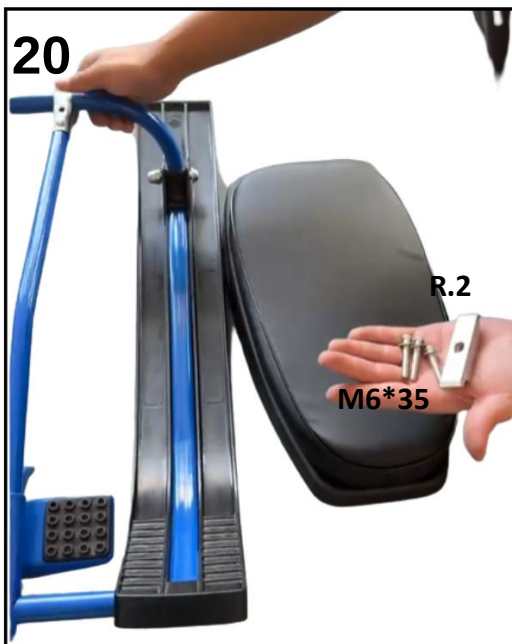
18



19



C



21



D

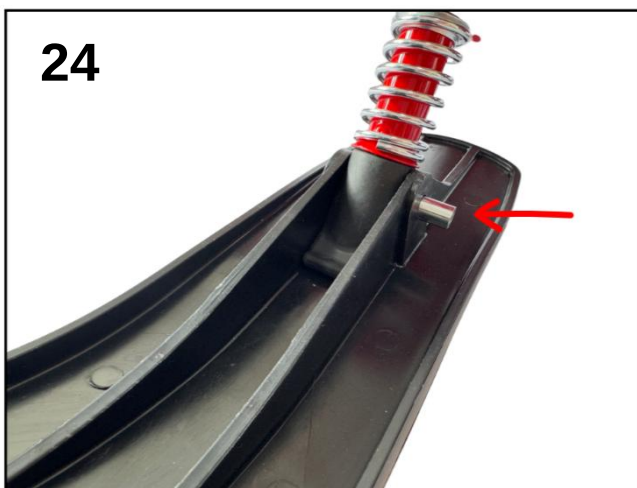
22



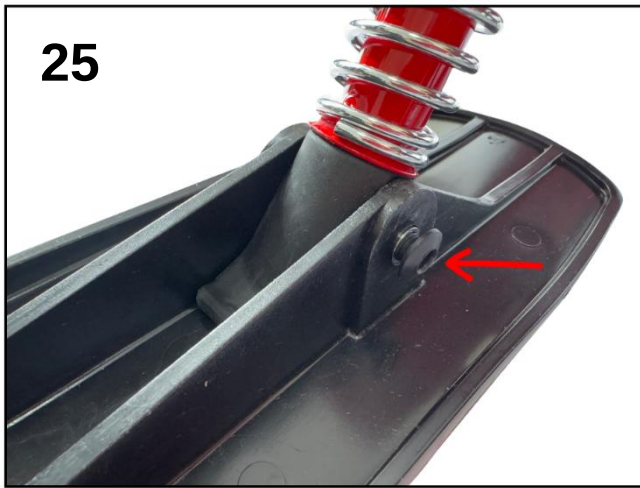
23



24



25





- ВАЖНО!** ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!
- ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА СГЛОБЯВАНЕТО, ПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКАТА НА ПРОДУКТА.
- ВНИМАНИЕ!** СХЕМИТЕ И ФИГУРИТЕ В ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ СА САМО ИЛЮСТРАТИВНИ И НАСОЧВАЩИ И ПРОДУКТЪТ, КОЙТО СТЕ ЗАКУПИЛИ МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИЧАВА ОТ ТЯХ.
- ОТГОВАРЯ НА ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ СТАНДАРТИ ОТ СЕРИЯТА EN 71: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.
- Производителят си запазва правото да прави промени по модели с цел подобряване на качеството на продукта, без да ги описва в инструкцията.

### **I. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА**

- 1.Неспазването на указанията за безопасна употреба може да застраши безопасността на Вашето дете.
- 2.Тази шейна е предназначена за употреба от деца на възраст над 3 години с тегло до 50 кг.
- 3.Внимание! Опасност от удушаване. Дълъг шнур. Изисква се наблюдение от възрастен.
- 4.Внимание! Изисква се сглобяване от възрастен.
- 5.Внимание! Опаковката на този продукт съдържа малки части. Опасност от задавяне! Да се разопакова и сглобява далеч от деца.
- 6.По време на разопаковането и след това дръжте опаковката на продукта на място, недостъпно за деца. Опасност от задушаване!
7. **Внимание!** При употреба следва да се носят лични предпазни средства, включващи най-малко: предпазна каска за зимни спортове, протектори, стабилни обувки, ръкавици. Да се избягват дрехи със свободно висящи части. Опасност от заплитане и задушаване!
- 8.**САМО ВЪЗРАСТЕН ТРЯБВА ДА ДЪРПА ШЕЙНАТА ЧРЕЗ ШНУРА!**
- 9.Научете детето да не спира твърде бързо шейната, а да намаля скоростта постепенно.
- 10.**Внимание!** Използвайте шейната само по предвиденото ѝ предназначение. Ако детето ползва шейната по начин, различен от предвидената употреба, съществува риск от повреда, която може да доведе до наранявания. Да не се използва за пренасяне на товари. Да не се използва от повече от едно дете едновременно. Да не се пренатоварва. **Допустимо максимално тегло: 50 кг.**
11. **Внимание!** Продуктът трябва да се използва с повишено внимание! Необходими са определени умения, за да се избегнат евентуални падания или сблъсъци, които да причинят наранявания на детето, което кара шейната, или на трети лица. Преди да използвате шейната, запознайте детето с начина на употреба. Уверете се, че детето разбира как функционира шейната и умее да я управлява под наблюдение..
12. Деца под 7 годишна възраст могат да използват шейната само под наблюдението на възрастен.
- 13.**Внимание!** Шейната е проектирана да се кара от деца само върху сняг. Да не се скача от рампи, бордюри или други по-високи обекти. Не карайте/ използвайте шейната:
  - в ледени улеи;
  - по пътните платна за движение на МПС и пешеходци;
  - зад спрели автомобили;
  - по замръзнали реки или езера, хълмове, издатини, и други опасни места.
14. Да се кара само на дневна светлина.
- 15.Шейната не трябва да се тегли от моторизирани превозни средства.
16. Трябва да научите детето винаги да кара шейната само напред, по посока на движението, без да се обръща назад, докато се движи.
- 17.Уверете се, че детето държи кормилото здраво с две ръце, докато кара шейната. Не му позволявайте да се изправя върху седалката.
- 18.Не позволявайте на детето да се изправя или да скача от шейната, докато я използва.
- 19.Важно! Високите скорости и твърдите и заледени повърхности се отразяват негативно върху системата за управление и спиране.
- 20.Спирането става чрез кормилния механизъм, а не чрез изпъване на краката настрани.

21. Не правете модификации по конструкцията на шейната, които могат да доведат до намаляване на безопасността на продукта! Не поставяйте и не връзвайте по нея предмети или други аксесоари и връзки. Опасност от задушаване или омотаване!
22. При удар внимателно прегледайте шейната и нейните компоненти за евентуални неизправности (остри ръбове, пукнатини), преди детето да я ползва отново. Не използвайте шейната, ако установите, че има липсващи, счупени или повредени части.
23. Не се опитвайте сами да поправяте продукта при възникнали дефекти. Свържете търговския обект, от който сте закупили продукта.
24. Преди всяко използване на продукта, проверявайте внимателно изправността на всички части и връзки. Болтовете трябва да са добре затегнати, ските и кормилото да са здрави и фиксирани стабилно. Не трябва да използвате шейната, ако установите, че има разхлабени, износени или повредени части.
25. Да се държи далеч от източници на топлина и огън.
26. Правилното сглобяване на шейната, следвайки инструкциите, е изключително важно, за да се осигури безопасността на детето.

## **II. ЧАСТИ НА ПРОДУКТА**

**А.** Свързващ възел; **В.** Рамка; **С.** Спирачка; **Д.** Гумени тампони на спирачката; **Е.** Горни тръби на рамката (под седалката); **Ф.** U-образната тръба; **Г.** Ски - 1 к-т (лява и дясна); **Н.** Предна ска; **І.** Седалка; **Ј.** Кормило; **К.** Кормилна вилка; **Л.** Гумени тампони; **М.** Пластмасова декоративна тръба; **Н.** Метален клипс; **О.** Въже с дръжка за теглене; **Р.** Амортисьорна пружина; **Q.** Пластмасови втулки; **Р.** Части, спомагащи сглобяването.

## **III. НАЧИН НА СГЛОБЯВАНЕ**

❖ **ВНИМАНИЕ!** Приложените графики, фигури и инструкции за сглобяване са само насочващи. Производителят има право да променя продукта в хода на производство с цел подобряването му. Това означава, че сглобяването на продукта, който сте закупили, може да се различава от описаното тук.

❖ **ЗА ДА ОБЛЕКЧИ КУПУВАЧА ПРИ СГЛОБЯВАНЕТО НА ШЕЙНАТА, ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ МОЖЕ ДА ИЗВЪРШВА САМ СГЛОБЯВАНЕТО НА ПЕДАЛНИЯ ВЪЗЕЛ!**

**А. СЪПКА 1 – ФИГУРИ А:** Части за сглобяване: **А.** Долна (А.1)/Горна (А.2) част на свързващия възел; **В.** Рамка; **С.** Спирачка; **Д.** Гумени тампони на спирачката; **Е.** Горни тръби на рамката (под седалката); **Q.** Пластмасови втулки; **Р.** Части, спомагащи сглобяването.

- **Монтиране на свързващ възел - Фигури 1, 2, 3 и 4:** Поставете долната част на свързващия възел (А.1) в основата на спирачката (С) в центъра на металната рамка (В), така както е показано на фигура 2. Отворите на възела трябва да се фиксират към отворите на основата на спирачния възел. Прикрепете горната част на възела (А.2) към долната част (А.1) и ги фиксирайте с два болта (М6х50). Използвайте винтоверт или отвертка (фигури 3 и 4).

- **Монтиране на горни тръби на рамката - Фигури 5, 6, 7, 8, 9 и 10:** Поставете лявата горна тръба на рамката (Е) в отвора на свързващия възел и я фиксирайте, като използвате два малки болта (без гайки) М6\*18 (фиксира се отдолу) и два големи болта М6\*30 (без гайки) (поставят се отгоре) (фигури 5, 6, 7 и 8). По същия начин монтирайте дясната горна тръба на рамката. Използвайте винтоверт или отвертка за фиксиране на болтовете (фигура 9). След монтиране, уверете се, че спирачния възел (С) свободно се движи нагоре и надолу (фигура 10).

- **Гумени тампони на спирачката – Фигура 11:** Поставете Гумени тампони на спирачката, като крайниците им трябва да влязат в съответните отвори на спирачката. Натиснете добре, за да ги фиксирате.

- **Пластмасови втулки – Фигура 12:** Поставете пластмасовите втулки (Q) на горната и долната част на свързващия възел (А, Е).

**В. СЪПКА 2 – ФИГУРИ В:** Части за сглобяване: **Г.** Лява и дясна ска; **Л.** Гумени тампони; **Ф.** U-образна метална тръба; **Р.** Части, спомагащи сглобяването.

- **Монтиране на лява и дясна ска – Фигури 13, 14 и 15:** Поставете страничните (лява и дясна) ски (Г) на задните краища на металната част на рамката (В) и чрез приплъзване ги доближете до предната част на рамката, след което ги фиксирайте, притискайки закрепващите им отвори към рамката.

- **Монтиране на U-образна метална тръба – Фигури 16, 17, 18 и 19:** Наденете двата държача (хомота) (R.1) на металната U-образната тръба (F) и

ги закрепете за задните краища (тези, които са с два отвора) на горните тръби на рамата (Е) с два болта с гайки (М6\*30) (вижте фигура 16). Поставете болтовете в първите отвори. Останалите два отвора са за фиксиране на седалката. Поставете двата гумени тампона (L) на краищата на U-образната метална тръба (F). След това поставете краищата на U-образната тръба с тампоните на дясната и лявата ска. Подравнете отворите за фиксиращите винтове на тръбата и ските. Поставете по една шайба на винтовете и ги промушете през отворите. Затегнете витновете с отвертка/ шестограм и гайки (Фиг. 17, 18 и 19).

**С.СТЪПКА 3 – ФИГУРИ С: Части за сглобяване:** I. Седалка; R. Части, спомагащи сглобяването (закрепваща планка (R.2); болтове М6х35) .

- **Монтиране на седалка – Фигури 20 и 21:** Сложете седалката върху двете горни тръби на рамката (Е) и я фиксирайте като поставите два болта М6х35 в първите отвори на рамката откъм U-образната тръба (F). След това фиксирайте седалката в средата на рамката (Е) със закрепваща планка (R.2) и болт М6х35.

**D.СТЪПКА 4 – ФИГУРИ D: Части за сглобяване:** H. Предна ска; K. Кормилна вилка; L. Гумен тампон; N. Метален клипс; M. Пластмасова декоративна тръба; J. Кормило; P. Амортисьорна пружина; O. Въже с дръжка за теглене; R. Части, спомагащи сглобяването (декоративен гумен пръстен).

- **Монтиране на предна ска – Фигури 22, 23, 24, 25 и 26:** Нанижете амортисьорната пружина (P), а след това застопоряващата шайба на кормилната вилка (K) (фигура 22). Сложете гумения тампон (L) на долния край на кормилната вилка (K), а след това съединете кормилната вилка (K) и предната ска (H) с помощта на щифта (10х50) (фигури 23, 24 и 25). Поставете накрайниците от двете страни на щифта. Сложете металния клипс (N) в отворите на накрайниците (фигура 26).

- **Монтиране на кормилен вал и кормило – Фигури 26, 27, 28, 29, 30 и 31:** Вмъкнете отдолу кормилната вилка (K) в отвора на свързващия възел (А, Е) и след това наденете декоративната пластмасовата тръба (M) на кормилната вилка (K) отгоре (фигури 26 и 27). Вкарайте гумения пръстен върху основата на кормилото (J) (фигура 28). Поставете кормилото (J) върху кормилната вилка (K) и натиснете надолу, за да се подравнят отворите на вилката и на кормилото. Промушете щифт (10х36) през тях, за да фиксирате кормилото (фигури 29 и 30). После придърпайте декоративния пръстен (Q), за да прикриете двата края на щифта. Завържете единия край на въжето за дърпане към металния клипс (O), а другият му край към дръжката за дърпане.

#### **IV. ПРЕПОРЪКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ НА ПРОДУКТА**

##### **❖ ПОЧИСТВАНЕ:**

- 1.Поддържайте шейната чиста.
- 2.Не я мийте и не я обливайте директно с вода.
- 3.Може да почиствате с мека влажна кърпа и мек почистващ препарат. След това забършете с чиста влажна кърпа и подсушете със суха кърпа!
- 4.Не използвайте агресивни почистващи препарати - на спиртна основа или с белина, или такива съдържащи абразивни частици.

##### **❖ СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА:**

1. Излагането на продукта на директна слънчева светлина може да доведе до обезцветяване или избледняване на цвета.
2. Съхранявайте шейната на хладно и сухо място, когато не я използвате. Съхранявайте далеч от директна слънчева светлина и преки източници на топлина – открит огън, отоплителни или готварски уреди.
3. Преди всяка употреба, цялостно преглеждайте шейната. Проверете дали неподвижните части са добре фиксирани. При необходимост затегнете разхлабените винтове и болтове.
4. Проверявайте редовно продукта преди или след всяка употреба за неизправности, пукнатини, отчупени или липсващи части. Преустановете употребата му, ако откриете каквато и да е повреда до отстраняването ѝ. За целта се свържете с търговския обект, от който сте закупили продукта или вносителя!

#### **V. ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ**

Следните части подлежат на амортизация при нормалната експлоатация на стоката и не подлежат на гаранция – Ски, въже за дърпане, седалка.

**Произведено за MONI; Произход Китай; Производител и Вносител: Мони Трейд ООД**  
**Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1; Тел: 02/ 936 07 90 ; Web: [www.moni.bg](http://www.moni.bg)**

- **IMPORTANT!** READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!
- THE USER MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION ON THE ASSEMBLY, CORRECT USE AND MAINTENANCE OF THE PRODUCT.
- **WARNING!** THE SCHEMES AND FIGURES IN THIS INSTRUCTION ARE FOR ILLUSTRATIVE PURPOSES ONLY AND THE PRODUCT YOU HAVE BOUGHT MAY DIFFER FROM THEM.
- COMPLIES WITH THE REQUIREMENTS OF THE EUROPEAN STANDARDS SERIES EN 71: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.
- The manufacturer reserves the right to make changes in the products for improving their quality without describing them in the manual.

### ***I. WARNINGS AND RECOMMENDATIONS FOR SAFE USE***

- 1. Not following the safety requirements can threaten the safety of your child.**
- 2. This sledge is intended for use by children aged above 3 years of age, weighted up to 50 kg.**
- 3. Warning! Strangulation hazard. Long cord. Adult supervision required.**
- 4. Warning!** Adult assembly required.
- 5. Warning!** The packaging of this product contains small parts. Choking hazards! To be unpacked and assembled away from children.
- 6.** Keep the package out of reach of children during and after unpacking. Suffocation hazard!
- 7. Warning!** Protective equipment should be worn during use that includes at least helmet for winter sports, protectors, stable shoes, gloves. Avoid wearing clothes with freely hanging parts. Tangling and suffocation hazard!
- 8. ONLY AN ADULT SHOULD PULL THE SNOW SCOOTER USING THE CORD!**
- 9.** Teach the child not to stop the snow scooter too quickly, but to reduce the speed gradually.
- 10. Warning!** Use the sledge only for its intended purpose. If a child uses the sledge in a manner other than its intended use, there is a risk of damage that could lead to serious injury. Do not use to carry loads. Not to be used by more than one child at a time. Do not overload it. **Maximum admissible weight: 50 kg.**
- 11. Warning!** The product needs to be used with caution, since skill is required to avoid falls or collisions causing injury to the child on the sledge or third parties. Before the first use teach your child how correctly to use the sledge. Make sure the child understands how the sledge works and can use it correctly and safely.
- 12.** Children under 7 years of age shall use the sledge only under supervision of adults.
- 13. Warning!** The sledge has been designed to be ridden by children only on snow. Do not jump from ramps, pavements or other higher objects. Do not ride/do not use the sleigh:
  - in ice runways;
  - in the traffic lanes for vehicles and pedestrians;
  - behind parked cars;
  - on frozen rivers or lakes, hills, protrusions and other dangerous places.
- 14.** Use only in daylight.
- 15.** The sledge must not be pulled by vehicles!
- 16.** You have to teach your child to always ride the sledge forward, in the direction of movement, without turning back while moving.
- 17.** Ensure that the child holds the steering wheel with both hands, while riding the sleigh. Do not allow it to stand up on the seat.
- 18.** Do not allow the child to stand up or jump from the sledge during use!
- 19.** Important! High speed and hard icy surfaces affect negatively the control and brake systems.
- 20.** Stopping must be made using the steering mechanism, not by stretching the legs sideways.
- 21.** Do not make any alterations and modifications on the design and structure of the sledge that may reduce the safety of the product. Do not place or tie any objects or other accessories and strings to it. This may cause hooking, entanglement, and loss of balance, resulting in injury to the child. Tangling and suffocation hazard!
- 22.** If the sledge is bumped, carefully inspect the sledge and its components for possible malfunctions (such as sharp edges or cracks) before the child uses it again.
- 23.** Do not try to repair the product by yourself if any damages appear. Contact the shop, from which you

bought the product.

24. Before each use of the product, check carefully the condition of all parts and connections. Bolts must be well tightened, skis and steering wheel to be in good condition and to be well fixed. You should not use the sledge if you find loose, worn out or damaged parts.

25. Keep away from heat sources and fire.

26. The correct assembly of the sledge, carefully following the manual, is very important to ensure the safety of Your child!

## **II. PRODUCT PARTS**

**A.** Metal connecting joint; **B.** Frame; **C.** Brake; **D.** Brake pads; **E.** Upper frame tubes (under the seat); **F.** U-shaped metal tube; **G.** Skis – 1 set (left and right); **H.** Front ski; **I.** Seat; **J.** Steering wheel; **K.** Steering fork; **L.** Rubber pads; **M.** Plastic decorative tube; **N.** Metal clip; **O.** Towing rope with handle; **P.** Shock-absorbing spring; **Q.** Plastic bushings; **R.** Assembly support components.

## **III. ASSEMBLY**

❖ **WARNING!** The attached illustrations, diagrams, and assembly instructions are for reference only. The manufacturer reserves the right to make product improvements, which may result in differences from what is shown here. This means that the assembly of the product you have purchased may differ from the instructions provided.

❖ **TO ASSIST THE BUYER WITH ASSEMBLY, THE MANUFACTURER MAY PRE-ASSEMBLE THE PEDAL UNIT BEFORE SALE.**

**A. STEP 1 – FIGURES A: Parts required for assembly:** **A.** Lower (A.1) / Upper (A.2) part of connecting joint; **B.** Frame; **C.** Brake; **D.** Brake pads; **E.** Upper frame tubes (under the seat); **Q.** Plastic bushings; **R.** Assembly support components.

- **Installing the Connecting joint – Figures 1, 2, 3, and 4:** Place the lower part of the connecting joint (A.1) onto the base of the brake (C) at the center of the metal frame (B), as shown in Figure 2. The holes of the connecting joint must be aligned with the holes on the base of the brake. Attach the upper part of the connecting joint (A.2) to the lower part (A.1) and secure them with two M6x50 bolts. Use an electric screwdriver or manual screwdriver to tighten the bolts (Figures 3 and 4).

- **Installing the Upper Frame Tubes – Figures 5, 6, 7, 8, 9, and 10:** Insert the left upper frame tube (E) into the opening of the connecting joint and secure it using two small M6x18 bolts (without nuts), fastened from below, and two large M6x30 bolts (without nuts), inserted from above (Figures 5, 6, 7, and 8). Install the right upper frame tube in the same manner. Use an electric screwdriver or manual screwdriver to tighten the bolts (Figure 9). After installation, make sure that the brake (C) moves freely up and down (Figure 10).

- **Rubber Brake Pads – Figure 11:** Attach the rubber pads on top of the brake. Ensure that their tips enter the corresponding holes in the brake. Press firmly down to secure them in place.

- **Plastic Bushings – Figure 12:** Place the plastic bushings (Q) on the upper and lower parts of the connecting joint (A, E).

**B. STEP 2 – FIGURES B: Parts required for assembly:** **G.** Left and right skis; **L.** Rubber pads; **F.** U-shaped metal tube; **R.** Assembly support components.

- **Installing left and right skis – Figures 13, 14 and 15:** Place the side (left and right) skis (G) on the ends of the metal frame part (B) and by sliding, bring them close to the front part of the frame, then secure them by pressing their mounting holes against the frame.

- **Installing the U-Shaped Metal Tube – Figures 16, 17, 18, and 19:** Place the two holders (R.1) onto the U-shaped metal tube (F) and attach them to the rear ends (the ones with two holes) of the upper frame tubes (E) using two M6x30 bolts with nuts (see Figure 16). Insert the bolts in the first two holes. The remaining holes (closer to the tube) will be used to attach the seat. Place the two rubber pads (L) onto the ends of the U-shaped tube (F). Attach the ends of the U-shaped tube to the left and right ski. Align the holes of the tube and skis designed for the fixing bolts. Attach a washer to each bolt and slide them through the holes. Tighten the bolts with screwdriver/ socket wrench (Fig. 17, 18 and 19).

**C. STEP 3 – FIGURES C: Parts required for assembly:** **I.** Seat; **R.** Assembly support components (fastening tab (R.2); bolts M6x35).

- **Installing the Seat – Figures 20 and 21:** Place the seat onto the two upper frame tubes (E) and secure it by

inserting two M6x35 bolts into the first holes of the frame, closest to the U-shaped tube (F). Then, fix the seat in the middle of the frame (E) using the fastening hab (R.2) and an additional M6x35 bolt.

**D. STEP 4 – FIGURES D: Parts required for assembly:** H. Front ski; K. Steering fork; L. Rubber damper; N. Metal clip; M. Plastic decorative tube; J. steering wheel; P. Shock absorber spring; O. Pull rope with handle; R. Assembly support components (decorative rubber ring).

- **Installing the Front Ski – Figures 22, 23, 24, 25, and 26:** Slide the shock absorber spring (P) onto the steering fork (K), followed by the locking washer (Figure 22). Place the rubber pads (L) onto the lower end of the steering fork (K), then connect the steering fork (K) to the front ski (H) using the 10x50 pin (Figures 23, 24, and 25). Attach the end caps to both sides of the pin. Insert the metal clip (N) into the holes of the end caps (Figure 26).

- **Installing the Steering fork and steering wheel – Figures 26, 27, 28, 29, 30, and 31:** Insert the steering fork (K) from below into the hole in the connecting joint (A, E), then slide the decorative plastic tube (M) over the steering fork from above (Figures 26 and 27). Place the rubber ring onto the base of the steering wheel (J) (Figure 28). Attach the steering wheel (J) onto the steering fork (K), then press firmly on the steering wheel ring (J), until the holes in the steering fork (K) align with those in the base of the steering wheel (J). Slide through these holes 10x36 pin (Figures 29 and 30). Then pull the decorative ring (Q) down to cover both ends of the pin. Finally, tie one end of the towing rope (O) to the metal clip and its other end to the pull handle.

#### **IV. REFERENCES AND WARNINGS FOR MAINTENANCE AND STORAGE OF THE PRODUCT**

##### **➤ CLEANING:**

1. Keep the sled clean.
2. Do not wash or pour water directly on it.
3. You can clean with a soft damp cloth and a mild detergent. Then wipe with a clean damp cloth and dry with a dry cloth!
4. Do not use aggressive cleaning agents - alcohol-based or with bleach, or those containing abrasive particles.

##### **➤ STORAGE AND MAINTENANCE:**

- 1.Exposure of the product to direct sunlight may result in discolouration or colour fading.
- 2.Store the sled in a cool, dry place when not in use. Keep away from direct sunlight and direct heat sources - open flames, heaters or cooking appliances.
- 3.Before each use, thoroughly inspect the sled. Check that the fixed parts are securely fastened. If necessary, tighten the loose screws and bolts.
- 4.Inspect the product regularly before or after each use for defects, cracks, broken or missing parts. Discontinue use if you find any damage until it is repaired. For this purpose, contact the store from which you purchased the product, or importer!

**MADE for MONI; Origin PRC; Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd**

**Address: 1 Dolo str., Trebich, Sofia, Bulgaria; Tel.: +359 2/ 936 07 90 ; Web: [www.moni.bg](http://www.moni.bg)**

RO

•**IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PASTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!**

•**MANUALUL DE UTILIZARE CONȚINE INFORMAȚII IMPORTANTE DESPRE MONTAJUL, UTILIZAREA CORESPUNZĂTOARE ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI.**

•**ATENȚIE! SCHEMELE ȘI FIGURILE SUNT DOAR CU TITLU DE PREZENTARE ȘI DE GHIDARE, IAR PRODUSUL, PE CARE L-AȚI ACHIZIȚIONAT POATE SĂ ARATE DIFERIT FAȚĂ DE ELE.**

• **RESPECTĂ CERINȚELE STANDARDELOR EUROPENE DIN SERIA EN 71: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.**

•**Producătorul își pastrează dreptul de a aduce modificări modelelor cu scopul de a îmbunătăți calitatea produsului, fără a mai descrie modificările în manualul de utilizare.**

#### **I. AVERTISMENTE ȘI RECOMANDĂRI PENTRU O UTILIZARE ÎN SIGURANȚĂ**

1.Nerespectarea instrucțiunilor pentru utilizare în siguranță poate pune în pericol siguranța copilului dumneavoastră.

2.Această sanie este destinată utilizării copiilor cu vârsta peste 3 ani, cu greutatea de până la 50 kg.

3.Atenție! Pericol de sufocare. Sfoară de tractare lungă. Necesită supraveghere din partea adulților.

4. **Atenție!** Asamblarea se vă face numai de către o persoană adultă.

5. **Atenție!** Ambalajul produsului conține piese mici. Piese mici se pot înghiți și bloca. A se despacheta și asambla departe de copii.

6. Pe timpul despachetării dar și după, țineți ambalajul produsului la locuri unde copiii nu pot ajunge. Pericol de sufocare!

7. **Atenție!** Pe timpul utilizării trebuie să se folosească echipament de protecție, incluzând cel puțin mască protectoare pentru sporturi de iarna, ghetete robuste, mănuși. A se evita îmbrăcăminte cu piese care atârnă liber. Se pot încurcă și sunt pericol pentru sufocare!

**8. NUMAI UN ADULT TREBUIE SĂ TRAGA DE SCOOTERUL DE ZĂPADĂ FOLOSIND SURUL!**

9. Învăța copilul să nu oprească trotineta de zăpadă foarte repede, ci să reducă treptat viteza.

10. **Atenție!** Folosiți sania numai pentru scopul prevăzut. Dacă un copil folosește sania într-un mod diferit față de cel prevăzut, apare riscul de defecțiune care poate duce la accidentări. A nu se folosi pentru a transporta bagaje. A nu se folosi de către mai mult de un copil. A nu se supraîncărca. **Greutate maximă admisă: 50 kg.**

11. **Atenție!** Produsul trebuie folosit cu atenție sporită! Pentru a evita eventualele caderi sau ciocniri, care pot cauza rănirea copilului care o folosește sau accidenta terțe persoane sunt necesare unumite abilități și îndeletniciri. Înainte de a folosi sania, explicați copilului modul de utilizare. Asigurați-vă de faptul că al dumneavoastră copil înțelege cum funcționează sania și știe să o conducă sub supraveghere.

12. Copii cu vârstă de sub 7 ani pot utiliza sania numai sub supravegherea adulților.

13. **Atenție!** Sania este proiectată să fie folosită de către copii doar pe zăpadă. A nu se sari de pe rampe, borduri sau alte obiecte mai înalte. Nu conduceți/folosiți sania:

- pe tobogane înghețate;
- pe drumurile publice unde circula autovehicule și pietoni;
- în spatele autovehiculelor care staționează;
- pe lacuri sau râuri înghețate, pe dealuri, denivelări și alte locuri periculoase.

14. A se folosi doar la lumina zilei.

15. Nu este permisă tractarea saniei de autovehicule motorizate

16. Trebuie să învățați copilul să meargă doar în direcția cu față, fără a se întoarce pe timpul mersului.

17. Asigurați-vă că al dumneavoastră copil ține ghidonul bine cu ambele mâini pe timpul mersului cu sania. Nu-i permiteți să se ridice pe șa.

18. Nu utilizați produsul în spatele vehiculelor oprite pe sau în apropierea:

- drumurilor sau străzilor afectate de trafic,
- a râurilor sau a lacurilor înghețate,
- a dealurilor,
- a bulgărilor și a altor locuri periculoase.

19. **Atenție!** Vitezele mari și suprafețele dure și înghețate au un impact negativ asupra sistemelor de direcție și de frânare.

20. Oprirea se efectuează folosind mecanismul de ghidare, nu prin extinderea picioarelor în lateral.

21. Nu efectuați modificări asupra construcției saniei, deoarece ele pot duce la diminuarea siguranței produsului! Nu plasați pe sania obiecte sau alte accesorii sau curele. Pericol de sufocare sau încurcare în sfori!

22. După oricare lovitură dură, verificați sania și componentele ele (colțuri ascuțite, fisuri) până să permiteți copilului s-o mai folosească. Nu utilizați sania dacă descoperiți componente lipsă, piese stricate sau defecte.

23. Nu încercați să reparați singuri produsul dacă apar defecte. Contactați comerciantul de unde ați achiziționat produsul..

24. Înainte de oricare utilizare, verificați cu atenție funcționalitatea tuturor pieselor și îmbinărilor. Șuruburile trebuie să fie bine strânse, skiurile și ghidonul trebuie să fie întregi și corect fixate. Nu trebuie să folosiți sania dacă descoperiți că sunt piese lipsă, piese slăbite sau defecte.

25. A se pastră departe de surse de caldură și foc.

26. Asamblarea corectă a saniei, respectând întocmai instrucțiunile este foarte important pentru siguranța copilului.

## **II. PIESELOR DIN PRODUS**

**A.** Îmbinare metalică **B.** Cadru; **C.** Frână; **D.** Placute de frana; **E.** Tuburile superioare ale cadrului (sub scaun);

**F.** Tub metalic în formă de U; **G.** Ski - 2 buc (stânga și dreapta); **H.** Sca anterioară; **I.** Sezut de sanie; **J.** Volan; **K.** Furculiță; **L.** Tampoane din cauciuc; **M.** Tub decorativ din plastic; **N.** Clema metalică; **O.** Rotor pentru remorcă; **P.** Arc spirala; **Q.** Bucșe din plastic; **R.** Piese auxiliare pentru asamblare.

### III. MOD DE ASAMBLARE

❖ **ATENȚIE!** Graficele, schemele și manualele de utilizare incluse sunt doar cu scopul de a ghida clientul. Producătorul își rezerva dreptul de a aduce modificări în procesul de producție cu scopul de a îmbunătăți produsul. Acest lucru înseamnă că asamblarea produsului cumpărat de dvs poate fi diferită de ceea ce este descrisă aici.

❖ **PENTRU A ASISTA CUMPĂRĂTORUL ÎN PROCESUL DE ASAMBLARE, PRODUCĂTORUL POATE PRE-ASAMBLA ANSAMBLUL PEDALELOR ÎNAINTE DE VÂNZARE.**

**A.PASUL 1 – FIGURILE A: Piese pentru asamblare:** **A.** Partea inferioară (A.1) / superioară (A.2) a îmbinării metalice ; **B.** Cadru; **C.** Frână; **D.** Placuta de frana; **E.** Tuburile superioare ale cadrului (sub scaun); **Q.** Bucșe din plastic; **R.** Piese auxiliare pentru asamblare.

- **Instalarea îmbinării de legătură – Figurile 1, 2, 3 și 4:** Așezați partea inferioară a îmbinării de legătură (A.1) pe baza frânei (C) în centrul cadrului metalic (B), așa cum se arată în Figura 2. Găurile îmbinării de legătură trebuie să fie aliniate cu orificiile de pe baza frânei. Atașați partea superioară a îmbinării (A.2) la partea inferioară (A.1) și fixați-o cu două șuruburi M6x50. Utilizați o șurubelniță electrică sau o șurubelniță manuală pentru a strânge șuruburile (Figurile 3 și 4).

- **Instalarea tuburilor superioare ale cadrului – Figurile 5, 6, 7, 8, 9 și 10:** Introduceți tubul din stânga superior al cadrului (E) în deschiderea îmbinării de conectare și fixați-l folosind două șuruburi mici M6x18 (fără piulițe), fixate de jos și două șuruburi mari M6x30 (fără piulițe), introduse de la 8, 5 și 6 de sus (figurile 7, 8 și 6). Instalați tubul cadru superior drept în același mod. Utilizați o șurubelniță electrică sau o șurubelniță manuală pentru a strânge șuruburile (Figura 9). După instalare, asigurați-vă că frâna (C) se mișcă liber în sus și în jos (Figura 10).

- **Plăcuțe de frână de cauciuc – Figura 11:** Atașați plăcuțele de cauciuc deasupra frânei. Asigurați-vă că vârfurile lor intră în găurile corespunzătoare din frână. Apăsăți ferm în jos pentru a le fixa pe loc.

- **Bucșele din plastic - Figura 12:** Introduceți bucșele din plastic (Q) pe partea superioară și inferioară a joncțiunii de aluminiu (A, E).

**B.PASUL 2 – FIGURILE B: Piese pentru asamblare:** **G.** Ski - 2 buc (stânga și dreapta); **L.** Tampoane din cauciuc; **F.** Tub metalic în formă de U; **R.** Piese auxiliare pentru asamblare.

- **Montare schiuri stânga și dreapta – Figurile 13-15:** Poziționați schiurile (G) la capetele din spate ale cadrului (B), glisați-le spre partea frontală și fixați-le apăsând găurile de prindere pe cadru.

- **Montare țeavă metalică în formă de U – Figurile 16-19:** Așezați cele două suporturi (R.1) pe tubul metalic în formă de U (F) și atașați-le la capetele posterioare (cele cu două găuri) ale tuburilor cadrului superior (E) folosind două șuruburi M6x30 cu piulițe (vezi Figura 16). Introduceți șuruburile în primele două găuri. Orificiile rămase (mai aproape de tub) vor fi folosite pentru a atașa scaunul. Așezați cele două plăcuțe de cauciuc (L) pe capetele tubului în formă de U (F). Atașați capetele tubului în formă de U la schiul din stânga și din dreapta. Aliniați orificiile tubului și ale schiurilor proiectate pentru șuruburile de fixare. Atașați o șaibă la fiecare șurub și glisați-le prin găuri. Strângeți șuruburile cu șurubelnița/cheia tubulară (Fig. 17, 18 și 19).

**C.PASUL 3 – FIGURILE C: Piese pentru asamblare:** **I.** Sezut de sanie; **R.** Piese auxiliare pentru asamblare (placa de fixare (R.2); șuruburi M6x35) .

- **Montare sezut de sanie - Figurile 20 și 21:** Puneți șaua pe țevile superioare (E) și fixați-o cu două șuruburi M6x35 în găurile apropiate de țeava U. Fixați mijlocul cu plăcuța (R.2) și un șurub M6x35.

**D.PASUL 4 – FIGURILE D: Piese pentru asamblare:** **H.**Sca anterioară; **K.**Furculiță; **L.**Tampoane din cauciuc; **N.** Clema metalică; **O.**Rotor pentru remorcă; **P.**Arc spirala; **M.**Tub decorativ din plastic; **J.**Volan; **R.**Piese auxiliare pentru asamblare (tub decorativ PVC ).

- **Montare schi frontală – Figurile 22-26:** Introduceți arcul amortizor (P), apoi șaiba de fixare a coloanei de direcție (K) (fig. 22). Puneți tamponul de cauciuc (L) la baza furcii (K), apoi conectați furca (K) de schi frontală (H) cu un știft (10x50) (fig. 23-25). Adăugați capace laterale și clipsul metalic (N) în găurile acestora (fig. 26).

- **Montare ghidon și furcă – Figurile 26-31:** Introduceți furca de direcție (K) de jos în orificiul din îmbinarea de legătură (A, E), apoi glisați tubul decorativ din plastic (M) peste furca de direcție de sus (Figurile 26 și 27). Așezați inelul de cauciuc pe baza volanului (J) (Figura 28). Atașați volanul (J) pe furca de direcție (K), apoi apăsăți ferm pe inelul volanului (J), până când orificiile furcii de direcție (K) se aliniază cu cele de la baza volanului (J). Glisați prin aceste găuri știftul 10x36 (Figurile 29 și 30). Apoi trageți inelul decorativ (Q) în jos pentru a acoperi ambele capete ale știftului. În cele din urmă, legați un capăt al cablului de remorcă (O) de clema metalică și celălalt capăt al mânerului de tragere.

#### IV. RECOMANDĂRI ȘI AVERTISMENTE PENTRU ÎNTREȚINEREA ȘI PASTRAREA PRODUSULUI

##### ❖ CURĂȚARE:

1. Mențineți sania curată.
2. Nu o spălați și nici nu o stropiți direct cu apă.
3. Puteți curăța cu o cârpă moale și o substanță de curățat delicată. După aceea ștergeți cu un prosop curat și umed și uscați cu un prosop uscat!
4. Nu folosiți substanțe de curățat agresive – pe bază de alcool sau clor sau unele care conțin particule abrazive.

##### ❖ PASTRARE ȘI ÎNTREȚINERE:

1. Expunerea produsului la lumina directă a soarelui poate duce la decolorare sau pierderea intensității culorilor.
2. Pastrați sania într-un loc răcoros și uscat, când nu o folosiți. Pastrați departe de expunere la lumină directă al soarelui sau alte surse directe de caldură – foc deschis, echipamente de încălzit sau de gătit.
3. Înainte de fiecare utilizare verificați în totalitate sania. Asigurați-vă că toate piesele de bază sunt bine fixate. La nevoie mai strângeți șuruburile și piulițele slabite.
4. Verificați frecvent produsul înainte și după fiecare utilizare pentru defecte, crăpături, piese rupte sau lipsă. Dacă descoperiți orice defect, nu mai utilizați produsul până la remedierea problemei. În acest sens contactați importatorul sau magazinul de unde ați achiziționat produsul!

**Fabricat pentru MONI; ORIGINEA CHINA**

**PRODUCATOR SI IMPORTATOR:** Moni Trade LTD;

**Adresă:** Bulgaria, orașul Sofia, cart. Trebich, Dolo 1 str.; **Tel.:** 00 359 2 / 936 07 90;

**Web:** [www.moni.bg](http://www.moni.bg)

GR

- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!
- ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΚΑΙ ΟΙ ΦΙΓΟΥΡΕΣ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΕΙΝΑΙ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΦΕΡΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΟΥ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ.
- ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΠΡΟΤΥΠΩΝ ΤΗΣ ΣΕΙΡΑΣ EN 71: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.
- Ο παραγωγός διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στα μοντέλα, με σκοπό να βελτιώσει τη ποιότητα του προϊόντος, χωρίς να τα αναγράφει στις οδηγίες.

#### **Ι. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ**

1. Η μη τήρηση των οδηγιών για ασφαλή χρήση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού σας.
2. Αυτό το έλκηθρο προορίζεται για χρήση από παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών, με βάρος έως 50 κιλά.
3. Προσοχή! Κίνδυνος πνιγμού. Μακρύ κορδόνι. Απαιτείται επίβλεψη από ενήλικα.
4. Προσοχή! Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
5. Προσοχή! Η συσκευασία αυτού του προϊόντος περιέχει μικρά κομμάτια. Κίνδυνος πνιγμού! Να αποσυσκευάζεται και να συναρμολογείται μακριά από παιδιά.
6. Κατά τη διάρκεια και μετά την αποσυσκευασία, κρατήστε τη συσκευασία του προϊόντος μακριά από παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας!
7. Προσοχή! Κατά τη χρήση θα πρέπει να φοράτε μέσα ατομικής προστασίας, συμπεριλαμβανομένου τουλάχιστον ενός κράνους για χειμερινά σπορ, προστατευτικά, σταθερά παπούτσια, γάντια. Αποφύγετε ρούχα με ελεύθερα κρεμαστά μέρη. Κίνδυνος εμπλοκής ή ασφυξίας!
8. ΜΟΝΟ ΕΝΑΣ ΕΝΗΛΙΚΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΡΑΒΑΕΙ ΤΟ ΣΚΟΥΤΕΡ ΧΙΟΝΙΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟ ΚΟΡΔΙΝΟ!
9. Διδάξτε στο παιδί να μην σταματά το σκούτερ χιονιού πολύ γρήγορα, αλλά να μειώνει την ταχύτητα σταδιακά.
10. Προσοχή! Χρησιμοποιήστε το έλκηθρο μόνο για τον προορισμό του. Εάν το παιδί χρησιμοποιεί το έλκηθρο με τρόπο διαφορετικό από τον προβλεπόμενο τρόπο, υπάρχει κίνδυνος ζημιάς που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς. Μην το χρησιμοποιείτε για τη μεταφορά φορτίων. Να μην χρησιμοποιείται από περισσότερα από ένα παιδιά τη φορά. Μην υπερφορτώνετε. **Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος: 50 κιλά.**

**11.Προσοχή!** Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με μεγάλη προσοχή! Απαιτούνται ορισμένες δεξιότητες για την αποφυγή πιθανών πτώσεων ή συγκρούσεων που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό του παιδιού που οδηγεί το έλκηθρο ή τρίτων. Πριν χρησιμοποιήσετε το έλκηθρο, εξοικειώστε το παιδί με τον τρόπο χρήσης. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί κατανοεί πώς λειτουργεί το έλκηθρο και είναι σε θέση να το χειρίζεται υπό επίβλεψη.

12.Τα παιδιά κάτω των 7 ετών μπορούν να χρησιμοποιούν το έλκηθρο μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα.

**13.Προσοχή!** Το έλκηθρο έχει σχεδιαστεί για να το οδηγούν παιδιά μόνο στο χιόνι. Μην πηδάτε από ράμπες, κράσπεδα ή άλλα ψηλότερα αντικείμενα. Μην οδηγείτε/χρησιμοποιείτε το έλκηθρο:

-σε πίστες πάγου·

-στις λωρίδες του δρόμου για την κυκλοφορία μηχανοκίνητων οχημάτων και πεζών·

-πίσω από σταματημένα αυτοκίνητα·

-σε παγωμένα ποτάμια ή λίμνες, λόφους, προεξοχές και άλλα επικίνδυνα μέρη

14.Να οδηγείται μόνο στο φως της ημέρας.

15.Το έλκηθρο δεν πρέπει να ρυμουλκείται από μηχανοκίνητα οχήματα.

16.Πρέπει να διδάξετε στο παιδί να οδηγεί πάντα το έλκηθρο μόνο προς τα εμπρός, προς την κατεύθυνση της κίνησης, χωρίς να γυρίζει πίσω ενώ κινείται.

17.Βεβαιωθείτε ότι το παιδί κρατά σταθερά το τιμόνι και με τα δύο χέρια ενώ οδηγεί το έλκηθρο. Μην του επιτρέψετε να σηκώνεται όρθιο στο κάθισμα.

18.Μην επιτρέπεται στο παιδί να σηκωθεί ή να πηδήξει από το έλκηθρο ενώ το χρησιμοποιεί.

19.Σημαντικό! Οι υψηλές ταχύτητες και οι σκληρές και παγωμένες επιφάνειες έχουν αρνητική επίδραση στο σύστημα διεύθυνσης και πέδησης.

20.Το φρενάρισμα γίνεται από τον μηχανισμό διεύθυνσης, και όχι με το τέντωμα των ποδιών στο πλάι.

21.Μην κάνετε τροποποιήσεις στην κατασκευή του ελκθήρου, που μπορεί να μειώσουν την ασφάλεια του προϊόντος! Μην τοποθετείτε ή δένετε πάνω του αντικείμενα ή άλλα αξεσουάρ και δεσμούς. Κίνδυνος ασφυξίας ή εμπλοκής!

22.Σε περίπτωση πρόσκρουσης, ελέγξτε προσεκτικά το έλκηθρο και τα εξαρτήματά του για πιθανές δυσλειτουργίες (αιχμηρές άκρες, ρωγμές) πριν το χρησιμοποιήσει ξανά το παιδί. Μην χρησιμοποιείτε το έλκηθρο εάν διαπιστώσετε ότι λείπουν, ή είναι σπασμένα και κατεστραμμένα εξαρτήματα.

23.Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το προϊόν σε περίπτωση που εμφανιστούν ελαττώματα. Επικοινωνήστε με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

24.Πριν από κάθε χρήση του προϊόντος, ελέγχετε προσεκτικά τη δυνατότητα συντήρησης όλων των εξαρτημάτων και των συνδέσεων. Τα μπουλόνια πρέπει να είναι καλά σφιγμένα, τα σκι και το τιμόνι πρέπει να είναι γερά και σταθερά στερεωμένα. Δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το έλκηθρο εάν διαπιστώσετε ότι υπάρχουν χαλαρά, φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη.

25.Κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας και φωτιάς.

26.Η σωστή συναρμολόγηση του ελκθήρου, ακολουθώντας τις οδηγίες, είναι εξαιρετικά σημαντική για την ασφάλεια του παιδιού.

## **II. ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

**A.** Μεταλλικός σύνδεσμος σύνδεσης; **B.** Πλαίσιο· Γ. Φρένο; Δ. Τακάκια φρένων; **E.** Άνω σωλήνες του σκελετού (κάτω από το κάθισμα)· **F.** Άνω σωλήνες του σκελετού (κάτω από το κάθισμα)· **G.** Καμπύλος σωλήνας σε σχήμα· **H.** Σκι – 1 σετ (αριστερή και δεξιά)· **I.** Εμπρόσθιο πέδλυο· **J.** Κάθισμα. Τιμόνι· **K.** Πιρούνι τιμονιού· **L.** Λαστιχένια τακάκια; **M.** Διακοσμητικός πλαστικός σωλήνας· **N.** Μεταλλικός σφικτήρας· **O.** Σχοινί με λαβή για έλξη· **P.** Ελατήριο απόσβεσης· **Q.** Πλαστικοί δακτύλιοι· **R.** Μικροεξαρτήματα για συναρμολόγηση.

## **III. ΤΡΟΠΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ**

• **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα συνημμένα γραφικά, φιγούρες και οδηγίες για συναρμολόγηση είναι μόνο ενδεικτικά. Ο παραγωγός έχει δικαίωμα να αλλάζει το προϊόν στην παραγωγή του, με σκοπό τη βελτίωσή του. Αυτό σημαίνει, ότι η συναρμολόγηση του προϊόντος που έχετε αγοράσει, μπορεί να διαφέρει από το αναγραφόμενο εδώ.

• **ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΕΙ ΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ ΣΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΕΛΚΗΘΡΟΥ, Ο ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΙ Ο ΙΔΙΟΣ ΤΗΝ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΗΔΑΛΙΟ!**

**A. ΒΗΜΑ 1 – ΣΧΗΜΑΤΑ A:** Μέρη για συναρμολόγηση: **A.** Κάτω (A.1) / Άνω (A.2) τμήμα της άρθρωσης σύνδεσης.

συγκροτήματος· **Β.** Πλαίσιο· **Γ.** Φρένο· **Δ.** Τακάκια φρένων· **Ε.** Άνω σωλήνες του σκελετού (κάτω από το κάθισμα)· **Q.** Πλαστικοί δακτύλιοι· **R.** Μικροεξαρτήματα συναρμολόγησης.

**- Τοποθέτηση του συνδέσμου σύνδεσης – Σχήματα 1, 2, 3 και 4:** Τοποθετήστε το κάτω μέρος του συνδέσμου σύνδεσης (Α.1) στη βάση του φρένου (C) στο κέντρο του μεταλλικού πλαισίου (B), όπως φαίνεται στο σχήμα 2. Οι οπές του συνδέσμου σύνδεσης πρέπει να ευθυγραμμίζονται με τις οπές στη βάση του φρένου. Στερεώστε το πάνω μέρος του συνδέσμου σύνδεσης (Α.2) στο κάτω μέρος (Α.1) και στερεώστε το με δύο μπουλόνια Μ6x50. Χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτρικό κατσαβίδι ή ένα χειροκίνητο κατσαβίδι για να σφίξετε τα μπουλόνια (Εικόνες 3 και 4).

**- Τοποθέτηση των σωλήνων άνω πλαισίου – Εικόνες 5, 6, 7, 8, 9 και 10:** Εισαγάγετε τον αριστερό σωλήνα άνω πλαισίου (E) στο άνοιγμα της άρθρωσης σύνδεσης και στερεώστε τον χρησιμοποιώντας δύο μικρά μπουλόνια Μ6x18 (χωρίς παξιμάδια), στερεωμένα από κάτω και δύο μεγάλα μπουλόνια Μ6x30 από πάνω (5, μέσα) 7 και 8). Τοποθετήστε τον επάνω δεξιό σωλήνα πλαισίου με τον ίδιο τρόπο. Χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτρικό κατσαβίδι ή χειροκίνητο κατσαβίδι για να σφίξετε τα μπουλόνια (Εικόνα 9). Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το φρένο (C) κινείται ελεύθερα πάνω-κάτω (Εικόνα 10).

**- Λαστιχένια τακάκια φρένων – Εικόνα 11:** Τοποθετήστε τα λαστιχένια τακάκια πάνω από το φρένο. Βεβαιωθείτε ότι οι άκρες τους εισέρχονται στις αντίστοιχες τρύπες στο φρένο. Πιέστε σταθερά προς τα κάτω για να τα στερεώσετε στη θέση τους.

**- Πλαστικοί δακτύλιοι – Σχήμα 12:** Τοποθετήστε τους πλαστικούς δακτυλίους (Q) στο άνω και κάτω τμήμα του αλουμινένιου συγκροτήματος.

**B. ΒΗΜΑ 2 – ΣΧΗΜΑΤΑ B: Μέρη για συναρμολόγηση:** **G.** Αριστερό και δεξί σκι· **L.** Καουτσούκ μαξιλαράκια· **F.** Μεταλλικός σωλήνας σε σχήμα U· **R.** Μικροεξαρτήματα συναρμολόγησης.

**- Montare schiuri stânga și dreapta – Figurile 13-15:** Poziționați schiurile (G) la capetele din spate ale cadrului (B), glisați-le spre partea frontală și fixați-le apăsând găurile de prindere pe cadru.

**- Τοποθέτηση των αριστερού και δεξιού σκι – Σχήματα 13, 14 και 15:** Τοποθετήστε τα πλαϊνά σκι (αριστερό και δεξί) (G) στα πίσω άκρα του μεταλλικού τμήματος του σκελετού (B) και, με ολίσθηση προς τα εμπρός, φέрте τα κοντά στο μπροστινό μέρος του σκελετού. Στη συνέχεια, στερεώστε τα, πιέζοντας τις οπές στερέωσης ώστε να εφαρμόσουν σωστά πάνω στον σκελετό.

**- Τοποθέτηση του μεταλλικού σωλήνα σε σχήμα U – Σχήματα 16, 17, 18 και 19:** Τοποθετήστε τις δύο βάσεις (R.1) στον μεταλλικό σωλήνα σχήματος U (F) και στερεώστε τις στα πίσω άκρα (αυτά με δύο οπές) των σωλήνων του άνω πλαισίου (E) χρησιμοποιώντας δύο μπουλόνια Μ6x30 με παξιμάδια (βλ. Εικόνα 16). Τοποθετήστε τα μπουλόνια στις δύο πρώτες οπές. Οι υπόλοιπες τρύπες (πιο κοντά στον σωλήνα) θα χρησιμοποιηθούν για τη σύνδεση του καθίσματος. Τοποθετήστε τα δύο λαστιχένια μαξιλαράκια (L) στα άκρα του σωλήνα σχήματος U (F). Στερεώστε τα άκρα του σωλήνα σχήματος U στο αριστερό και το δεξί σκι. Ευθυγραμμίστε τις οπές του σωλήνα και των σκι που έχουν σχεδιαστεί για τα μπουλόνια στερέωσης. Συνδέστε μια ροδέλα σε κάθε μπουλόνι και περάστε τα μέσα από τις τρύπες. Σφίξτε τα μπουλόνια με κατσαβίδι/πριζόκλειδο (Εικ. 17, 18 και 19).

**C. ΒΗΜΑ 3 – ΣΧΗΜΑΤΑ C: Μέρη για συναρμολόγηση:** **I.** Κάθισμα· **R.** Μικροεξαρτήματα συναρμολόγησης (πλάκα στερέωσης (R.2) · μπουλόνια Μ6x35).

**- Τοποθέτηση του καθίσματος – Σχήματα 20 και 21:** Τοποθετήστε το κάθισμα πάνω στους δύο άνω σωλήνες του σκελετού (E) και στερεώστε το, τοποθετώντας δύο μπουλόνια Μ6x35 στις πρώτες οπές του σκελετού, από την πλευρά του μεταλλικού σωλήνα σε σχήμα U. Στη συνέχεια, στερεώστε το κάθισμα στο μέσο του σκελετού (E) με την πλάκα στερέωσης (R.2) και ένα ακόμη μπουλόνι Μ6x35.

**D. ΒΗΜΑ 4 – ΣΧΗΜΑΤΑ D: Μέρη για συναρμολόγηση:** **H.** Εμπρόσθιο σκι· **K.** Πιρούνι τιμονιού· **L.** Λαστιχένιο τακάκι· **N.** Πλαστικός διακοσμητικός σωλήνας· **O.** Μεταλλικός σφικτήρας· **P.** Σχοινί με λαβή για έλξη· **M.** Ελατήριο απόσβεσης· **J.** Τιμόνι· **R.** Μικροεξαρτήματα συναρμολόγησης (διακοσμητικός λαστιχένιος δακτύλιος)

**- Τοποθέτηση του εμπρόσθιου σκι – Σχήματα 22, 23, 24, 25 και 26:** Περάστε το ελατήριο απόσβεσης (P) και, στη συνέχεια, τη ροδέλα ασφάλισης της κολώνας του τιμονιού (K) (σχήμα 22). Τοποθετήστε το λαστιχένιο τακάκι (L) στο κάτω άκρο του άξονα του τιμονιού (K) και στη συνέχεια συνδέστε το πιρούνι του τιμονιού (K) με το εμπρόσθιο σκι (H), χρησιμοποιώντας τον άξονα (10x50) (σχήματα 23, 24 και 25). Τοποθετήστε τα καλύμματα και στις δύο πλευρές του άξονα και στερεώστε τα, τοποθετώντας τον μεταλλικό σφικτήρα (N) στις οπές των καλυμμάτων (σχήμα 26).

**- Τοποθέτηση του άξονα τιμονιού και του τιμονιού – Σχήματα 26, 27, 28, 29, 30 και 31:** Εισαγάγετε το πιρούνι του τιμονιού (K) από κάτω στην οπή του συνδέσμου σύνδεσης (A, E) και, στη συνέχεια, σύρετε τον διακοσμητικό πλαστικό σωλήνα (M) πάνω από το πιρούνι του τιμονιού από πάνω (Εικόνες 26 και 27). Τοποθετήστε τον ελαστικό δακτύλιο στη βάση του τιμονιού (J) (Εικόνα 28). Προσαρμόστε το τιμόνι (J) στο πιρούνι του τιμονιού (K) και,

στη συνέχεια, πιέστε σταθερά το δακτύλιο του τιμονιού (J), έως ότου οι οπές στο πιρούνι του τιμονιού (K) ευθυγραμμιστούν με αυτές στη βάση του τιμονιού (J). Περάστε μέσα από αυτές τις οπές 10x36 pin (Εικόνες 29 και 30). Στη συνέχεια, τραβήξτε τον διακοσμητικό δακτύλιο (Q) προς τα κάτω για να καλύψετε και τα δύο άκρα του πείρου. Τέλος, δέστε το ένα άκρο του σχοινιού ρυμούλκησης (O) στο μεταλλικό κλιπ και το άλλο άκρο του στη λαβή έλξης.

#### **IV. ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝ**

##### **❖ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ**

1. Κρατήστε το έλκηθρο καθαρό.
2. Μην το πλένετε ή ρίχνετε νερό πάνω από αυτό.
3. Μπορείτε να καθαρίσετε με μαλακή πετσέτα. Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά - σε βάση αλκοόλης ή με λευκαντικό ή εκείνα που περιέχουν λειαντικά σωματίδια.

##### **❖ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:**

1. Η έκθεση του προϊόντος σε άμεσο ηλιακό φως μπορεί να οδηγήσει σε αποχρωματισμό ή εξασθένηση χρώματος.
2. Αποθηκεύστε το έλκηθρο σε δροσερό και ξηρό χώρο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Αποθήκευση του προϊόντος μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και συσκευές άμεσης θέρμανσης - ανοικτή φωτιά, συσκευές θέρμανσης ή μαγειρέματος.
3. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε πλήρως το έλκηθρο. Ελέγξτε αν τα ακίνητα μέρη είναι καλά στερεωμένα. Εάν είναι απαραίτητο, σφίξτε τις χαλαρωμένες βίδες και μπουλόνια.
4. Ελέγχετε τακτικά το προϊόν πριν και μετά από κάθε χρήση για δυσλειτουργίες, ρωγμές, σπασμένα ή ελλείποντα εξαρτήματα. Σταματήστε να το χρησιμοποιείτε αν βρείτε ζημιά μέχρι την αφαίρεση του. Για το σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το εμπορικό κέντρο, το οποίο αγοράσατε από τον εισαγωγέα ή με τον εισαγωγέα!

**Φτιαγμένο για MONI; Προέλευση Κίνα**

**Κατασκευαστής και Εισαγωγέας: Moni Trade ΣΠΣ**

**Διεύθυνση: Βουλγαρία, Σόφια, Trebich, ul. Dolo 1; Τηλ: 02/936 07 90; Web: [www.moni.bg](http://www.moni.bg)**

DE

- **WICHTIG!** LESEN SIE SORGFÄLTIG UND BEWAHREN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN!
- DIE GEBRAUCHSANWEISUNG ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN ÜBER DIE HERSTELLUNG, VERWENDUNG UND WARTUNG DES PRODUKTS.
- **ACHTUNG!** DIE SCHEMEN UND ZAHLEN IN DIESER ANWEISUNG SIND NUR VERANSCHAULICHUNG UND VERZEICHNIS UND DAS PRODUKT, DAS SIE GEKAUFT HABEN, KANN VON DIESEN ABWEICHEN.
- ENTSPRICHT DEN ANFORDERUNGEN DER EUROPÄISCHEN NORMENREIHE EN 71: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Modellen vorzunehmen, um die Produktqualität zu verbessern, ohne diese in der Anleitung zu beschreiben.

#### **I. WARNHINWEISE UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG**

1. **Die Nichtbeachtung der Hinweise zur sicheren Verwendung kann die Sicherheit Ihres Kindes gefährden.**
2. **Dieser Schlitten ist für Kinder ab 3 Jahren mit einem Gewicht von bis zu 50 kg bestimmt.**
3. **Achtung! Erstickungsgefahr. Lange Schur. Beaufsichtigung durch Erwachsene erforderlich.**
4. **Achtung!** Der Zusammenbau ist durch einen Erwachsenen vorzunehmen.
5. **Achtung!** Die Verpackung dieses Produkts enthält Kleinteile. Erstickungsgefahr! Packen Sie es aus und bauen Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern zusammen.
6. Bewahren Sie die Produktverpackung während des Auspackens und danach außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
7. **Achtung!** Bei der Benutzung sollte persönliche Schutzausrüstung getragen werden, darunter mindestens ein Wintersporthelm, Protektoren, festes Schuhwerk und Handschuhe. Vermeiden Sie Kleidung mit losen herabhängenden Teilen. Stolper- oder Erstickungsgefahr!
8. **NUR EIN ERWACHSENER SOLLTE DEN SCHNEESCOOTER MIT DEM SCHNUR ZIEHEN!**
9. Bringen Sie dem Kind bei, den Schneescooter nicht zu schnell anzuhalten, sondern die Geschwindigkeit allmählich zu reduzieren.

**10.Achtung! Vorsicht!** Benutzen Sie den Schlitten nur für den vorgesehenen Zweck. Wenn das Kind den Schlitten auf eine andere als die vorgesehene Weise benutzt, besteht die Gefahr von Schäden, die zu Verletzungen führen können. Nicht zum Tragen von Lasten verwenden. Darf nicht von mehr als einem Kind gleichzeitig benutzt werden. Nicht überlasten. **Maximal zulässiges Gewicht: 50 kg.**

**11.Achtung!** Das Produkt sollte mit Vorsicht verwendet werden! Um mögliche Stürze oder Zusammenstöße zu vermeiden, bei denen sich das Kind auf dem Schlitten oder Dritte verletzen könnten, sind bestimmte Fähigkeiten erforderlich. Bevor Sie den Schlitten benutzen, machen Sie das Kind mit der Handhabung vertraut. Stellen Sie sicher, dass das Kind die Funktionsweise des Schlittens versteht und ihn unter Aufsicht bedienen kann.

9.Bringen Sie dem Kind bei, den Schneescooter nicht zu schnell anzuhalten, sondern die Geschwindigkeit allmählich zu reduzieren.

**10.Achtung! Vorsicht!** Benutzen Sie den Schlitten nur für den vorgesehenen Zweck. Wenn das Kind den Schlitten auf eine andere als die vorgesehene Weise benutzt, besteht die Gefahr von Schäden, die zu Verletzungen führen können. Nicht zum Tragen von Lasten verwenden. Darf nicht von mehr als einem Kind gleichzeitig benutzt werden. Nicht überlasten. **Maximal zulässiges Gewicht: 50 kg.**

**11.Achtung!** Das Produkt sollte mit Vorsicht verwendet werden! Um mögliche Stürze oder Zusammenstöße zu vermeiden, bei denen sich das Kind auf dem Schlitten oder Dritte verletzen könnten, sind bestimmte Fähigkeiten erforderlich. Bevor Sie den Schlitten benutzen, machen Sie das Kind mit der Handhabung vertraut. Stellen Sie sicher, dass das Kind die Funktionsweise des Schlittens versteht und ihn unter Aufsicht bedienen kann.

**12.Achtung!** Kinder unter 7 Jahren dürfen den Schlitten nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.

**13.Achtung!** Der Schlitten ist nur für die Fahrt von Kindern auf Schnee bestimmt. Springen Sie nicht von Rampen, Bordsteinen oder anderen höheren Objekten. Der Schlitten darf nicht gefahren/verwendet werden:

- in Eisrutschen;
- auf Fahrspuren für Fahrzeuge und Fußgänger;
- hinter angehaltenen Fahrzeugen;
- auf zugefrorenen Flüssen oder Seen, Hügeln, Vorsprüngen und anderen gefährlichen Stellen;

14.Fahren Sie nur bei Tageslicht.

15.Der Schlitten sollte nicht von motorisierten Fahrzeugen gezogen werden.

16.Sie müssen Ihrem Kind beibringen, den Schlitten immer nur vorwärts, in Fahrtrichtung, zu fahren, ohne während der Fahrt umzukehren.

17.Achten Sie darauf, dass das Kind den Lenker beim Fahren des Schlittens mit beiden Händen festhält. Erlauben Sie ihm nicht, auf dem Sitz zu stehen.

18.Erlauben Sie dem Kind nicht, aufzustehen oder vom Schlitten zu springen, während es ihn benutzt.

**19.Wichtig!** Hohe Geschwindigkeiten sowie harte und vereiste Oberflächen beeinträchtigen die Lenkung und das Bremssystem.

20.Das Bremsen erfolgt über die Lenkung, nicht durch seitliches Strecken der Beine.

21.Nehmen Sie keine Änderungen an der Konstruktion des Schlittens vor, die die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen könnten! Legen Sie keine Gegenstände oder anderes Zubehör darauf ab und binden Sie es nicht fest. Erstickungs- oder Verwicklungsgefahr!

22.Prüfen Sie den Schlitten und die jeweiligen Bauteile nach einem Aufprall sorgfältig auf eventuelle Schäden (scharfe Kanten, Risse), bevor das Kind sie wieder benutzt. Verwenden Sie den Schlitten nicht, wenn Sie feststellen, dass Teile fehlen, gebrochen oder beschädigt sind.

23.Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, wenn ein Defekt auftritt. Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

24.Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch des Produkts sorgfältig den Zustand aller Teile und Anschlüsse. Schrauben müssen richtig angezogen werden, Skier und Lenker müssen stabil und sicher befestigt sein. Benutzen Sie den Schlitten nicht, wenn Sie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile feststellen.

25.Von Hitze- und Feuerquellen fernhalten.

26.Der ordnungsgemäße Zusammenbau des Schlittens unter Beachtung der Anleitung ist für die Sicherheit des Kindes äußerst wichtig.

## II. PRODUKTEILE

**A.** Metallverbindungsstück; **B.** Rahmen; **C.** Bremse; **D.** Bremsbeläge; **E.** Obere Rahmenrohre (unter dem Sitz); **F.** U-förmiges Rohr; **G.** Ski – 1 Satz (links und rechts); **H.** Vordere Schiene; **I.** Sitz; **J.** Lenker; **K.** Lenkgabel; **L.** Gummidämpfer; **M.** Kunststoffzierrohr; **N.** Metallclip; **O.** Zugseil mit Griff; **P.** Stoßdämpferfeder; **Q.** Kunststoffbuchsen; **R.** Teile zur Montageunterstützung.

## III. MONTAGEANLEITUNG

❖ **ACHTUNG!** Die beigelegten Grafiken, Abbildungen und Montageanleitungen sind nur Richtlinien. Der Hersteller hat das Recht, das Produkt im Laufe der Produktion zu ändern, um es zu verbessern.

❖ **ZUR UNTERSTÜTZUNG DES KÄUFERS BEI DER MONTAGE KANN DER HERSTELLER DIE PEDALEINHEIT VOR DEM VERKAUF VORMONTIEREN.**

**A. SCHRITT 1 – ABBILDUNGEN A: Montageteile:** **A.** Unterer (A.1) / Oberer (A.2) Teil der Metallverbindungsstück; **B.** Rahmen; **C.** Bremse; **D.** Bremsbeläge; **E.** Obere Rahmenrohre; **Q.** Kunststoffbuchsen; **R.** Teile zur Montageunterstützung.

- **Montage des Verbindungsgelenks – Abbildungen 1, 2, 3 und 4:** Setzen Sie das untere Teil des Verbindungsgelenks (A.1) auf die Bremsenbasis (C) in der Mitte des Metallrahmens (B), wie in Abbildung 2 gezeigt. Die Löcher des Verbindungsgelenks müssen mit den Löchern an der Bremsenbasis ausgerichtet sein. Befestigen Sie das obere Teil des Verbindungsgelenks (A.2) am unteren Teil (A.1) und befestigen Sie beide Teile mit zwei M6x50-Schrauben. Ziehen Sie die Schrauben mit einem Akkuschauber oder Handschauber fest (Abbildungen 3 und 4).

- **Montage der oberen Rahmenrohre – Abbildungen 5, 6, 7, 8, 9 und 10:** Setzen Sie das linke obere Rahmenrohr (E) in die Öffnung des Verbindungsgelenks ein und befestigen Sie es mit zwei kleinen M6x18-Schrauben (ohne Muttern), die von unten angezogen werden, und zwei großen M6x30-Schrauben (ohne Muttern), die von oben angezogen werden (Abbildungen 5, 6, 7 und 8). Montieren Sie das rechte obere Rahmenrohr auf die gleiche Weise. Ziehen Sie die Schrauben mit einem Akkuschauber oder Handschauber fest (Abbildung 9). Stellen Sie nach der Montage sicher, dass sich die Bremse (C) frei auf und ab bewegen lässt (Abbildung 10).

- **Gummibremsbeläge – Abbildung 11:** Befestigen Sie die Gummibeläge oben auf der Bremse. Achten Sie darauf, dass ihre Spitzen in die entsprechenden Löcher in der Bremse passen. Drücken Sie sie fest an, um sie zu fixieren.

- **Kunststoffbuchsen – Abbildung 12:** Setzen Sie die Kunststoffbuchsen (Q) oben und unten an der Metallverbindungsstück ein.

**B. SCHRITT 2 – ABBILDUNGEN B: Montageteile:** **G.** Linker und rechter Ski; **L.** Gummidämpfer; **F.** U-förmiges Rohr; **R.** Montageteile.

- **Montage der Ski – Abbildungen 13–15:** Platzieren Sie die Ski (G) an den hinteren Enden des Rahmens (B) und schieben Sie sie nach vorn. Fixieren Sie sie, indem Sie die Befestigungsöffnungen fest an den Rahmen drücken.

- **Montage des U-förmigen Rohrs – Abbildungen 16–19:** Schieben Sie die Halter (R.1) auf das Rohr (F) und befestigen Sie es hinten an den oberen Rahmenrohren (E) mit zwei Schrauben (M6x30). Setzen Sie die Schrauben in die ersten beiden Löcher ein. Setzen Sie die Gummikissen (L) an die Enden des U-Rohrs. Befestigen Sie die Enden des U-förmigen Rohrs am linken und rechten Ski. Richten Sie die Löcher des Rohrs und der Skier mit den Befestigungsschrauben aus. Befestigen Sie an jeder Schraube eine Unterlegscheibe und schieben Sie diese durch die Löcher. Ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubendreher/Steckschlüssel fest (Abb. 17, 18 und 19).

**C. SCHRITT 3 – ABBILDUNGEN C: Montageteile:** **I.** Sitz; **R.** Montageteile (Platte R.2; Schrauben M6x35).

- **Montage des Sitzes – Abbildungen 20–21:** Legen Sie den Sitz auf die oberen Rahmenrohre (E) und befestigen Sie ihn mit zwei Schrauben (M6x35) an den vorderen Öffnungen. Fixieren Sie den Sitz mittig mit Platte R.2 und einer Schraube M6x35.

**D. SCHRITT 4 – ABBILDUNGEN D: Montageteile:** **H.** Vordere Schiene; **K.** Lenkgabel; **L.** Gummipuffer; **N.** Metallclip; **M.** Kunststoffzierrohr; **J.** Lenker; **P.** Stoßdämpferfeder; **O.** Zugseil; **R.** Dekorativer Gummiring.

- **Montage der vorderen Schiene – Abbildungen 22–26:** Schieben Sie die Feder (P) und die Sicherungsscheibe auf die Lenkstange (K). Setzen Sie den Gummipuffer (L) unten auf die Stange, dann verbinden Sie Gabel (K) und Schiene (H) mit Bolzen (10x50). Setzen Sie die Endstücke ein und befestigen Sie den Clip (N).

- **Montage von Lenkgabel und Lenkrad – Abbildungen 26, 27, 28, 29, 30 und 31:** Stecken Sie die Lenkgabel (K) von unten in die Bohrung im Verbindungsstück (A, E), schieben Sie dann das dekorative Kunststoffrohr (M) von oben über die Lenkgabel (Abbildungen 26 und 27). Setzen Sie den Gummiring auf die Lenkradbasis (J) (Abbildung 28). Stecken Sie das Lenkrad (J) auf die Lenkgabel (K), drücken Sie dann den Lenkradring (J) fest an, bis die Bohrungen der Lenkgabel (K) mit denen in der Lenkradbasis (J) übereinstimmen. Schieben Sie einen 10x36 Stift durch diese Bohrungen (Abbildungen 29 und 30). Ziehen Sie dann den dekorativen Ring (Q) nach unten, um beide Enden des Stifts abzudecken. Befestigen Sie schließlich ein Ende des Abschleppseils (O) an der Metallklammer

und das andere Ende am Zuggriff.

#### **IV. EMPFEHLUNGEN UND WARNHINWEISE FÜR DIE WARTUNG UND LAGERUNG DES PRODUKTS**

##### **❖ REINIGUNG:**

1. Halten Sie den Schlitten sauber.
2. Nicht waschen oder Wasser darüber gießen.
3. Sie können mit einem angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel - auf Alkoholbasis oder mit Bleichmitteln oder solchen, die abrasive Partikel enthalten.

##### **❖ LAGERUNG UND WARTUNG :**

1. Wenn das Produkt direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird, kann es zu Verfärbung oder Verfärbung kommen.
2. Bewahren Sie den Schlitten an einem kühlen, trockenen Ort auf, wenn er nicht benutzt wird. Halten Sie das Produkt fern von direkter Sonneneinstrahlung und direkten Wärmequellen - offene Feuer-, Heiz- oder Kochgeräte.
3. Vor jedem Gebrauch den Schlitten gründlich überprüfen. Überprüfen Sie, ob die festen Teile gut befestigt sind. Ggf. gelöste Schrauben anziehen.
4. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig vor oder nach jedem Gebrauch auf Fehlfunktionen, Risse, gebrochene oder fehlende Teile. Wenn Sie einen Schaden an der Entfernung feststellen, stellen Sie die Nutzung ein, und wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt oder den Importeur erworben haben!

**Gemacht für MONI; Herkunft China; Hersteller und Importeur: Moni Trade GmbH**

**Adresse: Bulgaria, Sofia, Trebich Nachbarschaft, ul. Dolo 1; Tel: 02/ 936 07 90; Web: [www.moni.bg](http://www.moni.bg)**

**HU**

**•FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!**

**•A HASZNÁLATI UTASÍTÁS FONTOS INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZ A TERMÉK ÖSSZESZERELÉSÉRŐL, HELYES HASZNÁLATÁRÓL ÉS KARBANTARTÁSÁRÓL.**

**•FIGYELEM! A JELEN UTASÍTÁSBAN SZEREPLŐ RAJZOK ÉS ÁBRÁK CSAK SZEMLÉLTETŐ ÉS TÁJÉKOZTATÓ JELLEGŰEK, AZ ÖN ÁLTAL VÁSÁROLT TERMÉK ELTÉRHET EZEKTŐL.**

**• MEGFELEL AZ EN 71 SOROZATÚ EURÓPAI SZABVÁNYOK KÖVETELMÉNYEINEK: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.**

**• A gyártó fenntartja a jogot, hogy a termék minőségének javítása érdekében módosításokat hajtson végre a modelleken, anélkül, hogy azokat az utasításban feltüntetné.**

#### **I. FIGYELMEZTETÉSEK ÉS AJÁNLÁSOK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ**

**1.A biztonságos használatra vonatkozó utasítások be nem tartása gyermeke biztonságát veszélyeztetheti.**

**2.Ez a szánkó 3 éven felüli, legfeljebb 50 kg testsúlyú gyermekek számára készült.**

**3.Figyelem! Fulladásveszély – hosszú zsinór. Csak felnőtt felügyelete mellett használható.**

**4.Figyelem! A terméket kizárólag felnőtt szerelheti össze.**

**5.Figyelem! A termék csomagolása apró részeket tartalmaz – fulladásveszély! A kicsomagolást és az összeszerelést gyermekektől távol kell elvégezni.**

**6.A kicsomagolás során, illetve azt követően a termék csomagolását gyermekektől elzárt helyen kell tartani – fulladásveszély!**

**7.Figyelem! A szánkó használata során személyi védőfelszerelés viselése kötelező, amely legalább a következőket tartalmazza: téli sportokhoz való védősisak, védőfelszerelések, stabil cipő, kesztyű. Kerülje a szabadon lógó ruhadarabokat – összecsavarodás és fulladás veszélye!**

**8. FIGYELEM! A SZÁNKÓT KIZÁRÓLAG FELNŐTT HÚZHATJA A ZSINÓRNÁL FOGVA!**

**anítsa meg gyermekét, hogy ne próbálja hirtelen megállítani a szánkót, hanem fokozatosan csökkentse a sebességet.**

**9. Tanítsa meg gyermekét, hogy ne próbálja hirtelen megállítani a szánkót, hanem fokozatosan csökkentse a sebességet.**

**10. Figyelem! A szánkót kizárólag rendeltetésszerűen szabad használni.A rendeltetéstől eltérő használat károsodáshoz vezethet, és sérülésveszéllyel jár. Ne használja teher szállítására. Ne használja egyszerre egynél több gyermek. Ne terhelje túl. **Megengedett maximális teherbírás: 50 kg.****

**11. Figyelem!** A terméket fokozott óvatossággal kell használni! A szánkó biztonságos használatához bizonyos készségek szükségesek az esések és ütközések elkerülése érdekében, mivel ezek sérülést okozhatnak a gyermeket vagy más személyt illetően. A használat megkezdése előtt ismertesse meg a gyermeket a szánkó működésével és a helyes használati móddal. Győződjön meg arról, hogy a gyermek megérti a működési elvet, és képes azt felügyelet mellett biztonságosan irányítani.

12. A 7 évesnél fiatalabb gyermekek a szánkót kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatják.

**13. Figyelem!** A szánkót kizárólag havas felületen való használatra tervezték.

- Ne ugorjon rámpáról, járdáról vagy más magasabb tárgyról!

- Tilos a szánkó használata az alábbi helyeken vagy körülmények között:

- jeges utcákban;
- járművek és gyalogosok közlekedésére szolgáló útpályákon;
- álló autók mögött;
- befagyott folyókon vagy tavakon, dombokon, kiemelkedéseken, valamint más veszélyes helyeken.

14. A szánkót csak nappali világításban szabad használni.

15. Tilos a szánkót motoros járművel vontatni.

16. Tanítsa meg gyermekét, hogy a szánkót mindig előre, a haladás irányába vezesse, és ne forduljon hátra mozgás közben.

17. Győződjön meg arról, hogy a gyermek mindkét kezével szorosan tartja a kormányt a használat során. Ne engedje, hogy felálljon az ülésre.

18. Ne engedje, hogy a gyermek a szánkón állva vagy arról leugrálva használja azt.

**19. Fontos!** A nagy sebesség és a kemény, jeges felületek rontják a szánkó kormányozhatóságát és fékezhetőségét.

20. A megállás a kormány szerkezet használatával történik – ne a lábak oldalirányú kinyújtásával próbálja megállítani a szánkót.

21. Ne végezzen módosításokat a szánkó szerkezetén, amelyek csökkenthetik annak biztonságát! Ne helyezzen rá, illetve ne kössön hozzá semmilyen tárgyat, kiegészítőt vagy kötést – fulladás- és összegabalyodás-veszély!

22. Ütközés után gondosan vizsgálja meg a szánkót és annak alkatrészeit az esetleges sérülések (pl. éles élek, repedések) szempontjából, mielőtt a gyermek újra használná. Ne használja a szánkót, ha hiányzó, törött vagy sérült alkatrészt talál!

23. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a szánkót meghibásodás esetén! Lépjen kapcsolatba azzal a kereskedelmi egységgel, ahol a terméket vásárolta.

24. A szánkó minden használata előtt gondosan ellenőrizze az összes alkatrész és csatlakozás megfelelő működését. A csavarokat jól meg kell húzni, a sík és a kormány pedig erősen, stabilan kell legyen rögzítve. Ne használja a szánkót, ha meglazult, elhasználódott vagy sérült alkatrészt talál!

25. Tartsa távol a terméket hőforrásoktól és nyílt lángtól!

26. A szánkó helyes összeszerelése az utasítások pontos követésével elengedhetetlen a gyermek biztonságának biztosításához.

## **II. A TERMÉK RÉSZEI**

**A.** Fém összekötő kötés; **B.** Váz; **C.** Fék; **D.** Fékbetétek; **E.** Váz felső csövei (ülés alatt); **F.** U-alakú cső; **G.** Sík - 1 készlet (bal és jobb); **H.** Első sí; **I.** Ülészak; **J.** Kormány; **K.** Kormányvillán; **L.** Gumi párnák; **M.** Műanyag díszítő cső; **N.** Fém kapocs; **O.** Húzókötel fogantyúval; **P.** Lengéscsillapító rugó; **Q.** Műanyag hüvelyek; **R.** Összeszerelést segítő alkatrészek.

## **III. ÖSSZESZERELÉSI MÓDSZER**

❖ **FIGYELEM!** A mellékelt grafikák, ábrák és szerelési útmutatók csak tájékoztató jellegűek. A gyártó fenntartja a jogot, hogy a terméket a gyártási folyamat során módosítsa annak továbbfejlesztése érdekében.

❖ **A VEVŐ SZERELÉSÉNEK MEGKÖNNYÍTÉSE ÉRDEKÉBEN** a gyártó előzetesen összeszerelheti a pedálegységet az értékesítést megelőzően.

**A. 1. LÉPÉS – „A” ÁBRA: Összeszerelendő alkatrészek:** **A.1** – Fém összekötő kötés (alsó rész); **A.2** – Fém összekötő kötés (felső rész); **B** – Váz; **C.** Fék; **D.** Fékbetétek; **E** – Váz felső csövei (ülés alatt); **Q** – Műanyag hüvelyek; **R** – Összeszerelést segítő alkatrészek.

- **Az összekötő csukló felszerelése – 1., 2., 3. és 4. ábra:** Helyezze az összekötő csukló alsó részét (A.1) a fék (C) aljára a fémkeret (B) közepén, a 2. ábrán látható módon. Az összekötő csukló furatait a fék alján lévő furatokhoz kell igazítani. Rögzítse az összekötő kötés felső részét (A.2) az alsó részhez (A.1), és rögzítse őket két M6x50 csavarral. Használjon elektromos csavarhúzó vagy kézi csavarhúzó a csavarok meghúzásához (3. és 4. ábra).

**-Váz felső csöveinek szerelése - 5., 6., 7., 8., 9. és 10. ábrák:** Helyezze a váz bal felső csövet (E) az Fém összekötő kötés nyílásába és rögzítse két kis csavar (anya nélkül) M618 (alulról rögzítendő) és két nagy csavar M630 (anya nélkül) (felülről helyezendő) felhasználásával (5., 6., 7. és 8. ábrák). Ugyanígy szerelje fel a váz jobb felső csövet. A csavarok meghúzása után elektromos csavarhúzóval vagy kézi csavarhúzóval húzza meg őket (9. ábra). Összeszerelés után ellenőrizze, hogy a fém (C) szabadon mozog-e fel és le (10. ábra).

**-Gumi fékbetétek – 11. ábra:** Rögzítse a gumibetéteket a fém tetejére. Győződjön meg arról, hogy a hegyük bejut a fém megfelelő nyílásaiba. Nyomja le erősen, hogy a helyükre rögzítse őket.

**-Műanyag hüvelyek - 12. ábra:** Helyezze fel a műanyag hüvelyeket (Q) az Fém összekötő kötés felső és alsó részére.

**B. 2. LÉPÉS – „B” ÁBRÁK: Összeszerelendő alkatrészek:** G. Bal és jobb sí; L. Gumi párnák; F. U-alakú fém cső; R. Összeszerelést segítő alkatrészek.

**- Bal és jobb sí szerelése – 13., 14. és 15. ábrák:** Helyezze az oldalsó (bal és jobb) síket (G) a fém váz (B) hátsó végeihez és csúsztatással közelítse a váz elülső részéhez, majd rögzítse őket rögzítő nyílásaik vázhoz való szorításával.

**- U-alakú fém cső szerelése – 16., 17., 18. és 19. ábrák:** Húzza fel a két tartót (bilincs) (R.1) a fém U-alakú csőre (F) és rögzítse őket a váz felső csöveinek (E) hátsó végeihez (amelyekben két nyílás van) két anyás csavarral (M6\*30) (lásd 16. ábra). Helyezze be a csavarokat az első két lyukba. A másik két nyílás (az U-alakú csőhöz közelebb esők) az ülés rögzítésére szolgál. Helyezze fel a két gumi párnát (L) az U-alakú fém cső (F) végeire. Rögzítse az U alakú cső végeit a bal és a jobb síléchez. Igazítsa egy vonalba a cső és a sílécek rögzítőcsavarokhoz tervezett furatait. Minden csavarhoz rögzítsen egy alátétet, és csúsztassa át a lyukakon. Húzza meg a csavarokat csavarhúzóval/hüvelykulccsal (17., 18. és 19. ábrák).

**C. 3. LÉPÉS – „C” ÁBRÁK: Összeszerelendő alkatrészek:** I. Ülész; R. Összeszerelést segítő alkatrészek (rögzítő lemez (R.2); M6x35 csavarok).

**- Ülész szerelése – 20. és 21. ábrák:** Helyezze az ülést a két felső vázcsőre (E) és rögzítse két M6x35 csavar behelyezésével a váz első nyílásaiba az U-alakú csőtől (F) számítva. Rögzítse az ülést a váz (E) közepén rögzítő lemezzel (R.2) és M6x35 csavarral.

**D. 4. LÉPÉS – “D” ÁBRÁK: Összeszerelendő alkatrészek:** H. Első sí; K. Kormányvillán; L. Gumi párnák; N. Fém kapocs; M. Műanyag díszítő cső; J. Kormány; P. Lengéscsillapító rugó; O. Húzókötel fogantyúval; R. Összeszerelést segítő alkatrészek (díszítő gumi gyűrű).

**- Első sí szerelése -- 22., 23., 24., 25. és 26. ábrák:** Fűzze fel a lengéscsillapító rugót (P), majd a kormányoszlop rögzítő alátétjét (K) (22. ábra). Helyezze a gumitömítést (L) a kormányváz (K) alsó végére, majd csatlakoztassa a kormányvillát (K) és az első síet (H) a csap (10x50) segítségével (23., 24. és 25. ábrák). Helyezze fel a végdarabokat a csap mindkét oldalára. Helyezze a fém kapcsot (N) a végdarabok nyílásaiba (26. ábra).

**-Kormányváz és kormány szerelése -- 26., 27., 28., 29., 30. és 31. ábrák:** Helyezze be alulról a kormányvillát (K) az összekötő csuklón (A, E) lévő furatba, majd felülről csúsztassa a dízműanyag csövet (M) a kormányvillára (26. és 27. ábra). Helyezze a gumigyűrűt a kormánykerék aljára (J) (28. ábra). Rögzítse a kormánykereket (J) a kormányvillára (K), majd nyomja meg erősen a kormánygyűrűt (J), amíg a kormányvillán (K) lévő furatok egy vonalba nem kerülnek a kormánykerék alján lévő furatokkal (J). Csúsztasson át ezeken a lyukakon 10x36 tűvel (29. és 30. ábra). Ezután húzza le a díszítőgyűrűt (Q), hogy lefedje a csap mindkét végét. Végül kösse a vontatókötel (O) egyik végét a fémkapcsoshoz, a másik végét pedig a húzófogantyúhoz.

#### **IV. AJÁNLÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK A TERMÉK KARBANTARTÁSÁVAL ÉS TÁROLÁSÁVAL KAPCSOLATBAN**

##### **❖ TISZTÍTÁS:**

1. Tartsa tisztán a szánkót.
2. Ne mossa és ne öblítse direkt vízzel.
3. Puha, nedves kendővel és enyhe tisztítószerrel tisztítható. Utána törölje le tiszta, nedves kendővel és szárítsa meg száraz kendővel!
4. Ne használjon agresszív tisztítószereket - alkohol alapúakat vagy fehérítőt tartalmazókat, vagy olyanokat, amelyek csiszoló részecskéket tartalmaznak.

##### **❖ TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS:**

1. A termék közvetlen napfénynek való kitétele elszíneződést vagy színfakulást okozhat.
2. Tárolja a szánkót hűvös és száraz helyen, amikor nem használja. Tárolja közvetlen napfénytől és közvetlen hőforrásoktól távol -- nyílt láng, fűtő- vagy főzőberendezések.
3. Minden használat előtt vizsgálja át alaposan a szánkót. Ellenőrizze, hogy a rögzített alkatrészek jól vannak-e rögzítve. Szükség esetén húzza meg a meglazult csavarokat és anyákat.
4. Rendszeresen ellenőrizze a terméket minden használat előtt vagy után hibák, repedések, letört vagy hiányzó alkatrészek után. Szüntesse be a használatát, ha bármilyen károsodást észlel, annak elhárításáig. Ehhez forduljon ahhoz a kereskedőhöz, ahol a terméket vásárolta, vagy az importőrhez!

**Gyártva a MONI számára; Származási hely: Kína; Gyártó és Importőr: MONI TRADE LTD**

**Cím: Bulgária, Szófia, Trebics negyed, Dolo u. 1; Tel: 02/ 936 07 90 ; Web: [www.moni.bg](http://www.moni.bg)**